



RAUTH

**AUTHORIZATION TO  
RELEASE  
HEALTH INFORMATION**

Department releasing record: \_\_\_\_\_

**Instruction:**

To be completed when health information is being released from ChristianaCare. Side 1 of 2

**\*PLEASE COMPLETE ALL AREAS OF THIS FORM\***

Patient name (print): \_\_\_\_\_ Date of birth: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

I authorize ChristianaCare to release and/or give copies of patient's health information to:

\_\_\_\_\_  
(Name and Organization)

\_\_\_\_\_  
(Street address)

\_\_\_\_\_  
(City, State, Zip Code)

ATTN: \_\_\_\_\_ Fax #: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Send via:  Mail  Fax  Call

These records are needed for the following reason:  Medical care  Legal consult  Insurance review  
 Other (specify): \_\_\_\_\_

**The following information is to be released (check all applicable):**

- Entire Record (Note: Only records of visits within the last ten (10) years are available per ChristianaCare Record Retention policy.)
- Admission History and Physical  Pathology Reports  Provider Notes
- Discharge Summary  Radiology Reports  Emergency Department Notes
- Operative Reports  Laboratory Reports
- Other (specify): \_\_\_\_\_

**SPECIAL AUTHORIZATIONS FOR SUBSTANCE ABUSE TREATMENT, HIV/STD RESULTS, AND/OR PSYCHOLOGICAL and PSYCHIATRIC TREATMENT RECORDS (mark and initial each area you are authorizing):**

- I specifically authorize the disclosure of information pertaining to genetic information. \_\_\_\_\_ (initial)
- I specifically authorize the disclosure of information pertaining to substance abuse treatment. \_\_\_\_\_ (initial)
- I specifically authorize the disclosure of information pertaining to psychological and psychiatric treatment. \_\_\_\_\_ (initial)  
(For psychotherapy notes, a separate form is required.)
- I specifically authorize the disclosure of information pertaining to HIV/STD treatment and test results. \_\_\_\_\_ (initial)

**By signing below, I understand and acknowledge the following:**

- That authorizing the disclosure of this health information is voluntary.
- That I may refuse to sign this authorization.
- That I do not need to sign this form in order to receive treatment. ChristianaCare will not condition treatment on my signing this authorization unless (1) I am enrolled in a research study and the treatment is part of that study, or (2) the sole purpose of health care is to disclose health information to someone else.
- That I may revoke this authorization at any time by presenting a written revocation to the department releasing my information.
- That any revocation will not apply to information that already has been released in response to this authorization.
- That any disclosure of information carries with it the potential for an unauthorized disclosure, and the information may not be protected by confidentiality rules. Information released pursuant to this authorization may be subject to re-disclosure by the recipient and no longer protected by federal privacy regulations.
- That the fees for copying and mailing the information have been explained to me, and I understand that the recipient will be charged for copies and postage and, in turn, the recipient may ask to be reimbursed by me, or I may be directly responsible for the fees.

**Expiration of this authorization.**

This authorization expires in 180 days OR upon the following date or event: \_\_\_\_\_  
(specify date or event)

**Revoking this authorization.** This authorization may be revoked at any time but is not retroactive for requests that have been complied with in good faith. To revoke this authorization, please provide a written request to the department releasing your information.

Signature of Patient or Legal Representative \_\_\_\_\_ Print Name \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
Phone #

Relationship to Patient, if Legal Representative \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_

**ChristianaCare will not condition treatment, payment, enrollment or eligibility for benefits on the completion of this authorization. Information, once released, may no longer be protected by Federal Privacy Rules and may be subject to redisclosure by the recipient. However, information covered under Federal Regulations 42 CFR Part 2 may not be redisclosed unless expressly permitted by the authorization or the regulations.**

**Interpretation:** The information has been presented to the:  Patient  Representative  Decision Maker in: \_\_\_\_\_  
The person who provided the interpretation is a qualified medical interpreter. Language \_\_\_\_\_

Interpreter Name \_\_\_\_\_ Agency and ID# (if applicable) \_\_\_\_\_

Witness Signature/Title \_\_\_\_\_ Print Name or ID# \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_



# AUTORIZACIÓN PARA DIVULGAR INFORMACIÓN MÉDICA

(AUTHORIZATION TO RELEASE HEALTH INFORMATION)

Department releasing record: \_\_\_\_\_

**Instruction:**  
To be completed when health information is being released from ChristianaCare. Side 2 of 2

**\*POR FAVOR COMPLETE TODOS LOS CAMPOS DE ESTE FORMULARIO\***

Nombre del paciente (en letra de molde): \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Autorizo a ChristianaCare a divulgar y/o a dar copias sobre la información médica del paciente a:

\_\_\_\_\_  
(Nombre y organización)

\_\_\_\_\_  
(Dirección)

\_\_\_\_\_  
(Ciudad, Estado y Código postal)

A la atención de: \_\_\_\_\_ Número de fax: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Enviarlo por:  Correo  Fax  Llamada

Estos expedientes son necesarios por la razón siguiente:  Atención médica  Consulta legal  Revisión de seguro  
 Otra (especifique): \_\_\_\_\_

Se divulgará la siguiente información (marque todo dato que corresponda):

- El historial médico completo (Atención: sólo están disponibles historiales de visitas dentro de los últimos diez (10) años, conforme a la política ChristianaCare sobre la retención de historiales.)
- Historial de hospitalizaciones y exámenes físicos
- Resumen del alta
- Informes de operaciones
- Otra (especifique): \_\_\_\_\_
- Informes de patología
- Informes de radiografías
- Informes del laboratorio
- Notas del médico
- Notas del departamento de emergencias

**AUTORIZACIONES ESPECIALES PARA TRATAMIENTO POR ABUSO DE SUSTANCIAS, RESULTADOS VIH/ETS, Y/O DOCUMENTOS SOBRE TRATAMIENTO PSICOLÓGICO Y PSIQUIÁTRICO (marque y ponga sus iniciales en cada casilla que autoriza):**

- Autorizo expresamente la divulgación de datos con relación a la información genética. \_\_\_\_\_ (iniciales)
- Autorizo expresamente la divulgación de datos con relación al Tratamiento por abuso de sustancias. \_\_\_\_\_ (iniciales)
- Autorizo expresamente la divulgación de datos con relación al tratamiento psicológico y psiquiátrico. \_\_\_\_\_ (iniciales)  
(Las notas de psicoterapia requieren consentimiento adicional.)
- Autorizo expresamente la divulgación de datos con relación al tratamiento de VIH/ETS y resultados de pruebas. \_\_\_\_\_ (iniciales)

**Al poner mi firma a continuación, certifico que entiendo y reconozco:**

- que la autorización de estos datos de salud es voluntaria.
- que puedo negarme a firmar esta autorización.
- que no necesito firmar este formulario para recibir tratamiento. ChristianaCare no condicionará el tratamiento en el hecho de que firmo o no esta autorización, a menos de que (1) esté inscrito en un estudio de investigación y el tratamiento forme parte del estudio, o (2) recibir atención de salud tenga como objetivo singular la divulgación de información de salud a otro.
- que puedo revocar esta autorización en cualquier momento entregando una revocación por escrito al departamento que divulgará mis datos.
- que cualquier revocación no se aplicará a información que haya sido revelada antes de haber sido revocada esta autorización.
- que cualquier divulgación de información conlleva la posibilidad de una divulgación no autorizada, y que la información podría no estar protegida por las reglas de confidencialidad. La información que se divulgue conforme a esta autorización podría ser divulgada nuevamente por el destinatario y puede dejar de estar protegida por los reglamentos federales de privacidad.
- que se me han explicado los cargos involucrados en hacer copias de y enviar por correo la información, y que se le cobrarán al destinatario las copias y el franqueo, y el destinatario podría pedirme que reembolse dichos cargos.

**Caducidad de esta autorización.**

Esta autorización caduca a los 180 días O en la siguiente fecha o circunstancia: \_\_\_\_\_  
(especifique la fecha o circunstancia)

**Anulación de esta autorización.** Esta autorización se puede anular en cualquier momento, pero tal revocación no será retroactiva para solicitudes completadas de buena fe. Para cancelar esta autorización, envíe una solicitud por escrito al departamento que divulgará su información.

\_\_\_\_\_  
Firma del paciente o apoderado  
(Signature of Patient or Legal Representative)

\_\_\_\_\_  
Relación con el paciente, si es el apoderado  
(Relationship to Patient, if Legal Representative)

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
No. de Teléfono  
(Telephone No.)

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Fecha (Date)

\_\_\_\_\_  
Hora (Time)

**ChristianaCare no condicionará el tratamiento, pago, inscripción o elegibilidad para obtener beneficios al término de otorgamiento de esta autorización. La información, una vez comunicada, puede dejar de estar protegida por las Reglas Federales de Privacidad y puede que sea comunicada nuevamente por el destinatario. Sin embargo, la información contemplada en la Reglamentación Federal 42 CFR Parte 2 no puede volver a comunicarse, a no ser que sea expresamente permitido por la autorización o las reglamentaciones.**

**Interpretation:** The information has been presented to the:  Patient  Representative  Decision Maker in: \_\_\_\_\_  
The person who provided the interpretation is a qualified medical interpreter. Language

\_\_\_\_\_  
Interpreter Name

\_\_\_\_\_  
Agency and ID# (if applicable)

\_\_\_\_\_  
Witness Signature/Title

\_\_\_\_\_  
Print Name or ID#

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Date Time

**Una fotocopia del formulario de autorización firmado es tan válida como el original**